

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย ในโอกาสวันชาติของสหพันธรัฐรัสเซีย ซึ่งตรงกับ
วันที่ ๑๒ มิถุนายน ๒๕๖๕ ดังนี้

His Excellency Mr. Vladimir Putin,
President of the Russian Federation,
Moscow.

On the occasion of the Day of Russia, I have the great pleasure to convey to Your Excellency my felicitations and best wishes for your good health and happiness as well as for the peace, security and prosperity of the Russian Federation and her people.

As this year, 2022, marks the 125th anniversary of the establishment of diplomatic relations between Thailand and Russia, we can well and truly celebrate our historic affinity and its bountiful rewards at all levels of cooperation ranging from bilateral, regional and international frameworks. I am certain that such time-honoured ties will drive forward and deepen our multi-dimensional constructive partnership, contributing greater benefits for our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายวลาดีมีร์ ปูติน

ประธานาธิบดีแห่งสหพันธรัฐรัสเซีย

กรุงมอสโก

ในโอกาสวันชาติของสหพันธรัฐรัสเซีย ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีอย่างยิ่ง และขออำนวยการพรให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรง ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวรัสเซียมีความสงบร่มเย็น ความมั่นคง และเจริญรุ่งเรืองสืบไป

เนื่องในปี ๒๕๖๕ นี้ เป็นปีแห่งการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตครบ ๑๒๕ ปี ระหว่างประเทศไทยและรัสเซีย ประเทศของเราได้ร่วมกันเฉลิมฉลองการเจริญสัมพันธ์ไมตรีอันเป็นประวัติศาสตร์และผลสำเร็จของความร่วมมือที่น่าชื่นชมในทุกกระดับ ทั้งในกรอบทวิภาคี ภูมิภาค และระหว่างประเทศ ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ความสัมพันธ์ที่มีมายาวนานดังกล่าวจะช่วยสร้างเสริม ความเป็นหุ้นส่วนในหลากหลายด้านให้เจริญรุดหน้าและแน่นแฟ้น อันจะนำพาประโยชน์สุขมาสู่ประเทศ และประชาชนของเราทั้งสอง

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว